



**CHINESE A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1**  
**CHINOIS A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1**  
**CHINO A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1**

Tuesday 18 November 2008 (afternoon)  
Mardi 18 novembre 2008 (après-midi)  
Martes 18 de noviembre de 2008 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

---

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.

**INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Rédigez un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.

**INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.



CHINESE A1 – SIMPLIFIED VERSION

CHINOIS A1 – VERSION SIMPLIFIÉE

CHINO A1 – VERSIÓN SIMPLIFICADA

**从下列选文中选取一篇加以评论：**

1. (a)

**我的大学**

第一次高考落榜以后，我流下了很多眼泪。爹用他那一双粗糙的大手擦去我脸上的泪水，对我说：“儿呀，咱不哭。咱好好复习复习，明年考上去，啊！”

第二次高考落榜以后，我流下了很多眼泪。爹用他那一双粗糙的大手擦去我脸上的泪水，对我说：“儿呀，咱不哭。咱好好复习复习，明年考上去，啊！”

第三次高考落榜以后，我流下了很多眼泪。我对爹说：“爹，我不考了。我笨，我太笨了，我永远也不会考上大学的。”

爹用他那一双粗糙的大手擦去我脸上的泪水，对我说：“儿呀，咱不哭。咱好好复习复习，明年考上去，啊！”

爹说完这话，就蹲在地上哭了起来。他一边哭着一边说：“儿呀，你不笨。你像你妈，一点儿都不笨，你一定会考上大学的。”

我妈的确一点儿都不笨。她厌倦了小山沟里的穷日子，一个人悄悄地走了，连声招呼都不打。爹却从来没有责怪过妈，他说：“儿呀，都是爹不好，爹没钱给你妈治病，她才撇下咱们走的。”

那几年的日子简直糟透了。爹为了凑集我复读的学费，起早贪黑地到处打零工，舍不得吃，舍不得穿，头上的白发越来越多了。他的手掌像砂纸一样，摸到石头上，能发出沙沙的响声；摸到桌子上，也能发出沙沙的响声；摸到我的脸上，沙沙的响声没有了，我的脸却会火辣辣地痛起来。

我的情况并不比爹好多少。我的心情跟我的学习成绩一样，越来越坏。我对高考产生了一种恐惧感。我有时候会很羡慕我妈，她一个人静静地躺在山坡上，啥闹心事也没有，多么好啊。

今年，今年我必须考上大学。我不敢不考上大学。如果我考不上大学，我爹会受不了的。他也许会死的。

可是，我真的能考上大学么？

听说高考的分数下来了，我赶到学校去看。只看了一眼我就昏倒了。老师和同学把我送到医院，舞弄了很长时间我才醒过来。我号啕大哭。我想我再也没脸去见爹了。我想我肯定是天底下最大号的笨蛋，复读的时间越长，高考的分数越低。我想我干脆死掉算了。

傍晚的时候我回到家里。爹做了一桌很好的饭菜，还买了一瓶白酒。他肯定把家里的那只大公鸡杀掉了。至于他从哪里弄到一条鲤鱼，我就猜不出来了。

我不知道爹为什么要整这么一桌饭菜。不年不节的，搞什么名堂呢？

爹打开酒瓶，倒了满满两杯酒，对我说：“来来来，咱爷俩好好喝两杯。”



我一声不吭，接过酒杯一饮而尽。

爹说：“儿呀，今年考得咋样？”

我脱口而出，说了一句连自己也感到吃惊的话：“挺好的，差不多能考上。”

40 爹裂开嘴巴嘿嘿地笑了起来。他说：“我找算命先生看过了，他说你能考上。我琢磨着，你肯定能考上。来来来，咱爷俩再喝一杯。”

又是一饮而尽。我的泪水下来了，在脸上流得一塌糊涂。

爹笑嘻嘻地说：“儿呀，你这是咋的啦？”

我用手胡乱抹了抹自己的脸，说：“我，我是高……高兴的。”

45 高考的录取分数线也下来了，我装模作样到学校周围转了一圈，连学校的大门都没有进就回来对爹说：“我的成绩比录取分数线高了不少，兴许能考个好大学。”

爹笑着点了点头，说：“好，好。”

50 随着时间的推移，我的谎言也在继续。我不敢把真相告诉爹。我怕把真相告诉他以后，弄不好就能要了他的老命。

又过了一段时间，我的大学录取通知书到了。真不赖，我考上了辽宁大学。通知书是我在县城的打字社里打印的，印章是我自己用土豆刻的。我在同学那里见过不少录取通知书，觉得自己造假本领还不错。

我在心里打定了主意，再过几天我就假装去上大学，实质上是出去打工。

55 我不会让爹给我寄学费的，我会说我在沈阳半工半读挣了不少钱。我甚至还会每个月都给爹寄一点钱回来，我不能再让他过以前的苦日子。我最后要做的一件事，是四年以后，花钱买一个假毕业证，在爹的面前晃一晃，打个马虎眼就行了。

60 我把录取通知书拿给爹看，爹高兴极了。他挨家挨户把我考上大学的消息告诉村里的父老乡亲。爹以前是个不爱说话的人，那几天他却变成了一个碎嘴子，见到谁都爱说话。

65 我看见爹对两个不懂事的孩子说：“你们要好好学习，将来像我儿子那样，到沈阳上大学。”爹的表情太严肃了，两个孩子听完他的话，小眼睛黑溜溜地转了几转，突然哇的一声哭了起来。我心里很难过，真的很难过。我恨自己！几天后，我来到沈阳。我找到了辽宁大学。我在辽宁大学门口照了一张相，是请附近一家影楼的摄影师照的，为此我多花了两倍的价钱。

我把照片寄给爹，然后就到劳务市场找工作去了。

我的“大学时代”终于开始了。

侯德云

2005年

- 文中的父亲在推动小说情节发展上有何作用？
- 作者是如何对人物的内心活动进行刻画的？
- 作者采用的语言表达方式有何特点？
- 小说向读者揭示了什么样的道理？

1. (b)

蟋蟀

产后的田野疲倦地睡了  
喧闹如雨的秋声已经退去  
夜，只剩一个最瘦的音符  
执著地留下来

5 代替油盏，跳在  
秋的深处，夜的深处，梦的深处

轻轻的，胆怯的  
一只没有家，没有寒衣的蟋蟀  
躲在我庭院的角落

10 挣扎地颤动着羽翅

如一根最红的金属丝  
从它生命的最深处抽出来  
颤抖在落叶霜风里

会叫的白露

15 会叫的霜花  
是我童年从豆秧下捉到的那一只吗  
养在陶罐用划茎拨动它的长须  
现在，我的童年早已枯萎

而今，我孤凄的叫声

20 像敲打着我永远不会开启的门  
震撼着我多风多雨的六十个寒暑  
六十年和今天的距离只有几米  
但我不能回去

在秋的深处，夜的深处，梦的深处

25 一丝凄清的纤细的鸣叫  
犹如从遥远传来的回声  
激起我心头满海的涛涌

李瑛 2000 年

- 诗人在诗中表达了什么样的哲理思考？
- 诗人在抒发情感时，运用了哪些表现手法？
- 分析诗中意象的特点及其背后的内蕴。
- 选诗的结构方式有哪些特点？

CHINESE A1 – TRADITIONAL VERSION  
CHINOIS A1 – VERSION TRADITIONNELLE  
CHINO A1 – VERSIÓN TRADICIONAL



從下列選文中選取一篇加以評論：

1. (a)

### 我的大學

第一次高考落榜以後，我流下了很多眼淚。爹用他那一雙粗糙的大手擦去我臉上的淚水，對我說：“兒呀，咱不哭。咱好好復習復習，明年考上去，啊！”

第二次高考落榜以後，我流下了很多眼淚。爹用他那一雙粗糙的大手擦去我臉上的淚水，對我說：“兒呀，咱不哭。咱好好復習復習，明年考上去，啊！”

第三次高考落榜以後，我流下了很多眼淚。我對爹說：“爹，我不考了。我笨，我太笨了，我永遠也不會考上大學的。”

爹用他那一雙粗糙的大手擦去我臉上的淚水，對我說：“兒呀，咱不哭。咱好好復習復習，明年考上去，啊！”

爹說完這話，就蹲在地上哭了起來。他一邊哭著一邊說：“兒呀，你不笨。你像你媽，一點兒都不笨，你一定會考上大學的。”

我媽的確一點兒都不笨。她厭倦了小山溝裏的窮日子，一個人悄悄地走了，連聲招呼都不打。爹卻從來沒有責怪過媽，他說：“兒呀，都是爹不好，爹沒錢給你媽治病，她才撇下咱們走的。”

那幾年的日子簡直糟透了。爹為了湊集我複讀的學費，起早貪黑地到處打零工，捨不得吃，捨不得穿，頭上的白髮越來越多了。他的手掌像砂紙一樣，摸到石頭上，能發出沙沙的響聲；摸到桌子上，也能發出沙沙的響聲；摸到我的臉上，沙沙的響聲沒有了，我的臉卻會火辣辣地痛起來。

我的情況並不比爹好多少。我的心情跟我的學習成績一樣，越來越壞。我對高考產生了一種恐懼感。我有時候會很羨慕我媽，她一個人靜靜地躺在山坡上，啥鬧心事也沒有，多麼好啊。

今年，今年我必須考上大學。我不敢不考上大學。如果我考不上大學，我爹會受不了的。他也許會死的。

可是，我真的能考上大學麼？

聽說高考的分數下來了，我趕到學校去看。只看了一眼我就昏倒了。老師和同學把我送到醫院，舞弄了很長時間我才醒過來。我號啕大哭。我想我再也沒臉去見爹了。我想我肯定是天底下最大號的笨蛋，複讀的時間越長，高考的分數越低。我想我乾脆死掉算了。

傍晚的時候我回到家裏。爹做了一桌很好的飯菜，還買了一瓶白酒。他肯定把家裏的那只大公雞殺掉了。至於他從哪里弄到一條鯉魚，我就猜不出來了。

我不知道爹為什麼要整這麼一桌飯菜。不年不節的，搞什麼名堂呢？

爹打開酒瓶，倒了滿滿兩杯酒，對我說：“來來來，咱爺倆好好喝兩杯。”



我一聲不吭，接過酒杯一飲而盡。

爹說：“兒呀，今年考得咋樣？”

我脫口而出，說了一句連自己也感到吃驚的話：“挺好的，差不多能考上。”

40 爹裂開嘴巴嘿嘿地笑了起來。他說：“我找算命先生看過了，他說你能考上。我琢磨著，你肯定能考上。來來來，咱爺倆再喝一杯。”

又是一飲而盡。我的淚水下來了，在臉上流得一塌糊塗。

爹笑嘻嘻地說：“兒呀，你這是咋的啦？”

我用手胡亂抹了抹自己的臉，說：“我，我是高……高興的。”

45 高考的錄取分數線也下來了，我裝模作樣到學校周圍轉了一圈，連學校的大門都沒有進就回來對爹說：“我的成績比錄取分數線高了不少，興許能考個好大學。”

爹笑著點了點頭，說：“好，好。”

50 隨著時間的推移，我的謊言也在繼續。我不敢把真相告訴爹。我怕把真相告訴他以後，弄不好就能要了他的老命。

又過了一段時間，我的大學錄取通知書到了。真不賴，我考上了遼寧大學。通知書是我在縣城的打字社裏列印的，印章是我自己用土豆刻的。我在同學那裏見過不少錄取通知書，覺得自己造假本領還不錯。

55 我在心裏打定了主意，再過幾天我就假裝去上大學，實質上是出去打工。我不會讓爹給我寄學費的，我會說我在瀋陽半工半讀掙了不少錢。我甚至還會每個月都給爹寄一點錢回來，我不能再讓他過以前的苦日子。我最後要做的一件事，是四年以後，花錢買一個假畢業證，在爹的面前晃一晃，打個馬虎眼就行了。

60 我把錄取通知書拿給爹看，爹高興極了。他挨家挨戶把我考上大學的消息告訴村裏的父老鄉親。爹以前是個不愛說話的人，那幾天他卻變成了一個碎嘴子，見到誰都愛說話。

65 我看見爹對兩個不懂事的孩子說：“你們要好好學習，將來像我兒子那樣，到瀋陽上大學。”爹的表情太嚴肅了，兩個孩子聽完他的話，小眼睛黑溜溜地轉了幾轉，突然哇的一聲哭了起來。我心裏很難過，真的很難過。我恨自己！幾天後，我來到瀋陽。我找到了遼寧大學。我在遼寧大學門口照了一張相，是請附近一家影樓的攝影師照的，為此我多花了兩倍的價錢。

我把照片寄給爹，然後就到勞務市場找工作去了。

我的“大學時代”終於開始了。

侯德雲 2005年

- 文中的父親在推動小說情節發展上有何作用？
- 作者是如何對人物的內心活動進行刻畫的？
- 作者採用的語言表達方式有何特點？
- 小說向讀者揭示了什麼樣的道理？

1. (b)

蟋蟀

產後的田野疲倦地睡了  
喧鬧如雨的秋聲已經退去  
夜，只剩一個最瘦的音符  
執著地留下來  
5 代替油盞，跳在  
秋의 深處，夜의 深處，夢의 深處

輕輕的，膽怯的  
一隻沒有家，沒有寒衣的蟋蟀  
躲在我庭院的角落  
10 掙扎地顫動著羽翅

如一根最紅的金屬絲  
從它生命的最深處抽出來  
顫抖在落葉霜風裏

會叫的白露  
15 會叫的霜花  
是我童年從豆秧下捉到的那一隻嗎  
養在陶罐用劃莖撥動它的長須  
現在，我的童年早已枯萎

而今，我孤淒的叫聲  
20 像敲打著我永遠不會開啟的門  
震撼著我多風多雨的六十個寒暑  
六十年和今天的距離只有幾米  
但我不能回去

在秋의 深處，夜의 深處，夢의 深處  
25 一絲淒清的纖細的鳴叫  
猶如從遙遠傳來的回聲  
激起我心頭滿海的濤湧

李瑛 2000 年

- 詩人在詩中表達了什麼樣的哲理思考？
- 詩人在抒發情感時，運用了哪些表現手法？
- 分析詩中意象的特點及其背後的內蘊。
- 選詩的結構方式有哪些特點？